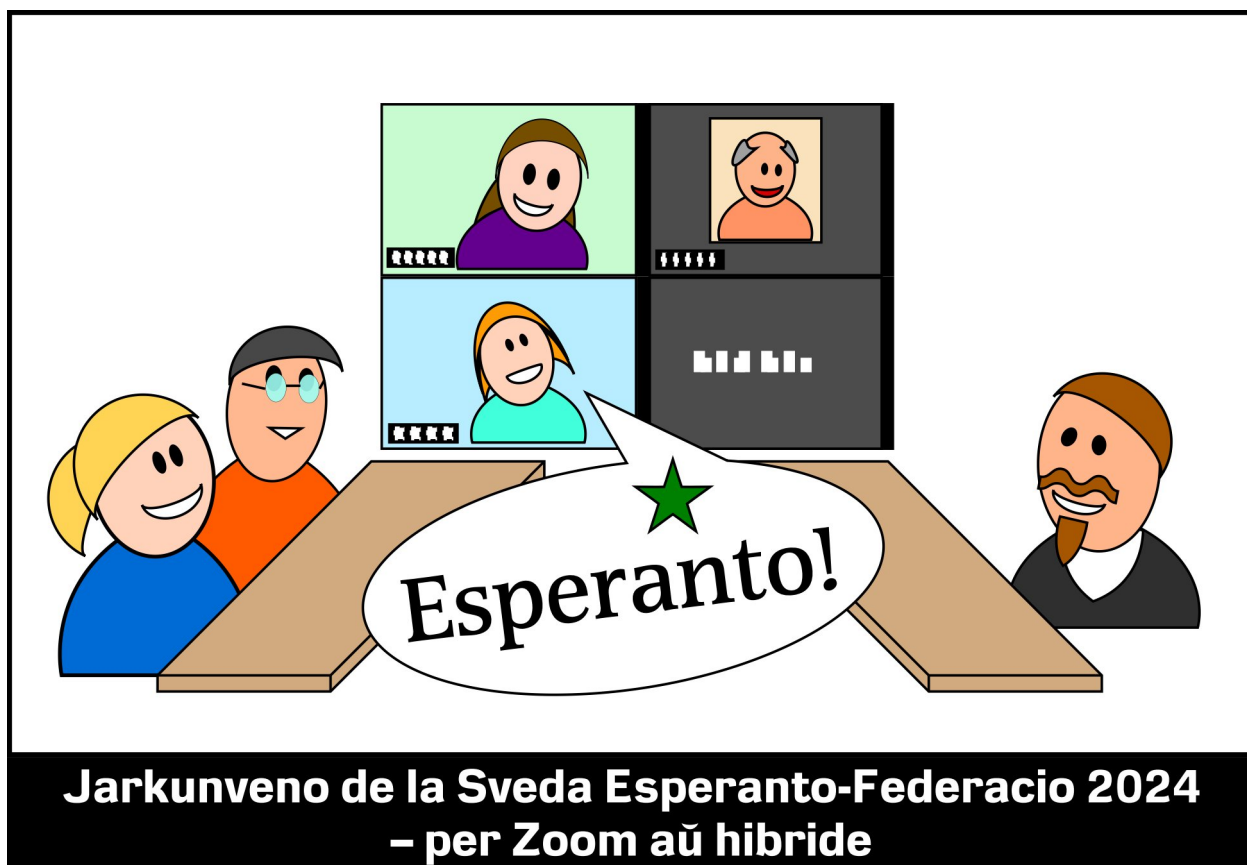


Jarraporto de Sveda Esperanto-Federacio 2023



Pri la ĉi-jara jarkunveno – Om årets årsmöte

Denove ni kunvenas hibride, do kaj per kaj reta videokunveno, kaj per fizika kunveno en ejoj kie tio kunvenas. Ĉi-foje, ILEI-se, la sveda sekcio de ILEI, laŭ interkonsento havas propran parton en la tagordo por sia jarkunveno.

Āterigen sammantrāder vi i form av hybridmöte, alltså med både videomöte över nätet och fysiskt möte på platser där det är lämpligt. Den här gången har ILEI-se, alltså svenska sektionen av ILEI, enligt överenskommelse ett eget avsnitt i dagordningen för sitt årsmöte.

Propono pri tagordo dum la jarkunsido de SEF kaj de ILEI-se 2024

Malfermo kaj jarkunsidaj funkciuloj

1. Malfermo
2. Decido pri laborlingvo dum la kunsido kaj la lingvo de la protokolo
3. Demando pri ĝustatempa alvoko de la kunsido
4. Elekto de jarkunsidaj funkciuloj
 - a. Prezidanto de la jarkunsido
 - b. Sekreterio de la kunsido
 - c. Du protokolkontrolantoj, samtempe kontrolantoj de la voĉdono
5. Decido pri tagordo
6. Nombrado de voĉdonrajtigitoj de SEF

Raportoj de SEF

7. Raportoj
 - a. Estrara jarraporto
 - b. Ekonomia raporto
 - c. Revizora raporto
- 8 Demando pri senŝarĝigo de la estraro

Elektoj de SEF-funkciuloj

9. Elekto de prezidanto por unu jaro
10. Elekto de estraranoj
 - a. Decido pri nombro da estraranoj
 - b. Elekto de x estraranoj por du jaroj
 - c. Unu anstataŭanto por du jaroj
11. Revizoroj
 - a. Du revizoroj por unu jaro
 - b. Unu anstataŭanto por unu jaro
12. Elektoprepara komisiono por la jarkunveno 2025

Proponoj al la jarkunsido de SEF

13. Estraraj proponoj pri agadplano kaj buĝeto por 2024

14. Estraraj proponoj pri membrokotizo

15. Proponoj al la jarkunveno (motioner)

Raportoj kaj elektoj de la ILEI-sekcio

16. Jarraporto, ekonomia raporto kaj revizora raporto

17. Demando pri senŝarĝigo de la estraro

18. Elekto de nova sekciestro

Ceteraj demandoj kaj fermo

19. Ceteraj demandoj

a. Jarkongresoj/jarkunvenoj 2025 kaj 2026

b. Funkciuloj, nomumitaj de la estraro de SEF (redaktoro de La Espero, reprezentanto ĉe la Sveda UN-Asocio)

c. Aliaj demandoj

20. Fermo de la kunsido

Svenska Esperantoförbundet / Sveda Esperanto-Federacio

Styrelsens årsrapport för 2023 / Estrara raporto por 2023

Styrelse

Under året har styrelsen för SEF bestått av:

Ordförande:	Puff Östling
Vice ordförande:	Olof Pettersson
Sekreterare:	Ann-Louise Åkerlund
Kassör :	Lotta Lauritz
Ledamot:	Martin Strid
Ersättare:	Thordis Samuelsson och Stella Lindblom
Adj för IT-frågor:	Stella Lindblom
Revisorer:	Per-Olov Johansson och Ulrika Hoppe
Revisorssuppleant:	Agneta Lund
Valberedning:	Vakant

Medlemmar

Vid årets slut hade förbundet 211 medlemmar. 15 nya har tillkommit varav 8 stycken genom köp av Startpaket. 5 medlemmar har avlidit under året och 23 avstått från att förnya medlemskapet.

Den omläggning av medlemssystemet som beslutades av årsmötet 2021-05-15 har genomförts, vilket betyder att rabatten på medlemsavgifterna för klubbmedlemmar, familjemedlemmar och ungdomar har tagits bort och alla från och med 2022 betalar samma grundavgift direkt till Esperantoförbundet. De klubbar som fortfarande finns kvar sköter sina medlemsavgifter helt själva och behöver inte göra någon redovisning till förbundet.

Styrelsens arbete

Styrelsens mål med de senaste årens förändringsarbete är att vi, som styrelse, bara ska arbeta med frågor som kräver beslut om fördelning av resurser (t ex budgeten), frågor som är av strategisk art och att sköta den grundläggande administration som krävs för att en förening ska kunna fungera. Detta kräver en omställning och ett nytänkande som kan ta tid att slå igenom. Styrelsemedlemmarna har nu två roller; (1) att som just styrelseledamöter se till att administrationen fungerar på bästa sätt, att medlemsregistret, den ekonomiska förvaltningen och myndighetskontakter mm sköts, samt att medlemsorganet La Espero ges ut och sänds till

medlemmarna. (2) att som medlemmar i förbundet tillsammans med andra medlemmar initiera och genomföra olika delar av verksamheten. Detta har dock inte fungerat fullt ut då styrelsemedlemmarna på grund av låg aktivitet bland övriga medlemmar blandat ihop sina roller och på styrelsemötena behandlat ärenden som egentligen skulle ha legat på olika arbetsgrupper. Detta ska vi nu inför det nya arbetsåret försöka ändra på.

Verksamhet 2023

Vi har tre övergripande fokusområden: Förvaltning, Arkiv och Verksamhet. I Förvaltning ligger styrelsen och Stödgruppen samt övriga officiella funktioner. Arkiv har hand om böcker och arkiverade dokument. Även lokalerna ligger under Arkiv eftersom vårt behov av lagringsplats är direkt beroende av dessa ägodelar. Verksamhet innehåller resten, dvs information och reklam, innehåll på hemsidor, deltagande i andras arrangemang, ordnande av egna evenemang och möten.

Fokusområde Förvaltning (Administrado)

Styrelsemöten

Styrelsen håller s k Arbetsstyrelsemöten varannan tisdag, där inkommande och pågående frågor behandlas och antingen förbereds till ett s k Beslutsstyrelsemöte eller skickas för ytterligare handläggning av förslagsställaren eller någon arbetsgrupp. Detta för att beslutsmötena ska kunna hållas korta och koncisa och lätta att protokollföra. Beslutsmöten kan på det sättet hållas bara när det finns ärenden att besluta om. Åtta protokollförda styrelsemöten (beslutsmöten) har hållits under året, förutom ett tjugotal Arbetsstyrelsemöten. Dessutom deltar styrelseledamöterna, i egenskap av aktiva medlemmar, i de flesta torsdagsmötena som våra medlemmar upprepade gånger inbjudits att delta i.

Gruppen som arbetar med IT-stöd har haft 4 egna möten. Flytt till nytt webbhotell håller på att genomföras. Detta kommer inte att bli klart förrän under 2024. Det nya webbhotellet är billigare och erbjuder fler tjänster och är framför allt lättare att få support från. Även en del av samarbetsmötena har handlat om IT-frågor. Dessutom har stödgruppen flyttat det mesta av förbundets böcker från Esperanto-Gården i Lesjöfors till Malmö. SEF hyr numer in sig i Malmöklubbens lokal efter det att vi sagt upp hyresavtalet med företagshotellet i Herrljunga.

I övrigt använder vi vårt diskussionsforum Diskutejo, som finns i intere.se/arkivo och där alla som har registrerat sig kan följa inläggen och själva göra inlägg. (Dock inte i den del som kallas *Kaŝita fokuso* och som är styrelsens egen.)

Övriga möten

Vi har nu fått som rutin att hålla möten via Zoom. Två typer av möten återkommer varje torsdag kväll kl 19 och lördagar från 11. De här mötena kallas samarbetsmöten och är avsedda för just samarbete mellan aktiva medlemmar och ansvariga i olika frågor och projekt, som är aktuella för tillfället. 28 torsdagsmöten och 31 lördagsmöten har genomförts, medan andra har fått ställas in på grund av bristande deltagande. Därutöver har de olika fokusgrupperna möten efter behov och intresse. I dessa möten deltar vi som "vanliga" aktiva medlemmar men även andra medlemmar är välkomna att anmäla sitt intresse att delta. Genom en sorts jobbbannonser i La Espero tänker vi försöka upplysa om specifika behov och kompetenser som skulle behöva tillföras.

Eftersom mötena på videoplattformen Zoom fungerar bra och SEF abonnerar på en kanal som inte används dygnet runt alla dagar, har styrelsen beslutat att klubbar och grupper ska kunna anmäla att de vill använda denna kanal. Även medlemmar ska vid enstaka tillfällen kunna använda kanalen om det inte stör ordinarie verksamhet. Man kan se det som att förbundet sponsrar andra aktiviteter. I sådana fall får inte dessa andra aktiviteter bryta mot förbundets stadgar. Alla bokningar ska registreras i Kalendaro på esperantoforbundet.se.

Årsmötet

SEF:s årsmöte hölls även detta år via Zoom, med 22 röstberättigade deltagare. Styrelsens och revisorernas rapporter godkändes och de ordinarie ledamöterna omvaldes. Till ersättare nyvaldes Thordis Samuelsson då Ingegerd Granat undanbett sig omval. Även revisorssuppleanten byttes ut.

Förslagen till verksamhetsplan och budget godkändes med tillägget att vi även ska medverka i Bokmässan. Medlemsavgifter lämnades oförändrade med tillägget att styrelsen ska ordna ett medlemsmöte där medlemsavgifterna och kostnaderna för La Espero diskuteras.

Två motioner hade inkommit till årsmötet, som biföll styrelsens förslag att avslå vissa delar och i andra delar be motionären återkomma med mer preciserade uppgifter.

Ekonomi

2023 har varit präglad av inflation, verksamhetsförändringar, vissa större utgifter men också oväntade tillskott.

Inflationen och ränteförändringarna har inneburit att vikten av sunda placeringar av SEF:s kapital blivit allt viktigare och även svårare att ta ställning till. Maximalt belopp för att bankgarantin ska vara gällande sattes in på ett nytt fasträntekonto i Marginalen men på grund av de snabba förändringarna är kontot bara bundet i två år. Räntan på kontot i SBAB där fria uttag medges är för närvarande på 3,5 % och bland marknadens bästa. Ett nytt konto har också öppnats i Avanza bank med motsvarande villkor och ränta. Syftet är att det ska finnas utrymme på sparkonton med god ränta när förlagets medel överförs till SEF:s förvaltning. Ytterligare fasträntekonton bör övervägas om det finns tendenser till räntesänkningar.

Kostnaderna för flytten från Herrljunga har, som förutsatts, varit relativt omfattande. Till detta har också kommit flytten från Lesjöfors. Dessa utgifter har varit väl motiverade utifrån att förändringarna nu innebär att SEF:s kostnader för lokalhyror kommer att uppgå till mindre än en fjärdedel framgent.

Med stor tacksamhet tog vi emot ett testamenterat belopp från Norge på 191.393 kronor som innebär att årets resultat blir ett överskott trots de större utgifterna. Till detta har också tillkommit extra bidrag och gåvor från medlemmar som uttryckligen syftat till att bidra till flyttningsarbetet. Tack!

Fokusområde Verksamhet (Vigliga grupo)

Fokusområdet Verksamhet är en sammanslagning av de tre tidigare områdena Information, Mötesplatser och Stärka medlemmar. Information är den del där det har genomförts flest aktiviteter enligt verksamhetsplanen. Vi har också upprepade gånger inbjudit våra medlemmar

till torsdags- och lördagsträffarna via Zoom. Det är upp till våra medlemmar att ordna lokala träffar och annan verksamhet, medan förbundet ur våra fonder kan ge ekonomiskt stöd till särskilda projekt.

Annonser

Den annonskampanj i SPRÅKTIDNINGEN som inleddes under 2021 och fortsatte in i 2022 har varit upplagd som en minikurs och i anslutning till minikursen har en sajt med fördjupningsmaterial skapats (<http://esperanto.se/kurs>). Sajten innehåller övningsmaterial till respektive moment i form av nerladdningsbara pdf-filer, inklusive facit. Samma sida har vi sedan kunnat hänvisa till i senare annonser. Materialet finns även som ett utkast till en broschyr som man ska kunna skriva ut själv hemma.

Tidigare år har vi annonserat i en kulturbilaga till AFTONBLADET som delas ut i Västsverige i anslutning till Bokmässan i Göteborg. Detta gjorde vi även under 2023. I år hade vi ett paketerbjudande att annonsera även i anslutning till sportlovet i februari och valde då region Norr utifrån antagandet att många från övriga landet då är norröver på sportlov, medan annonsen i september hänvisade till montererna som Göteborgs esperantoförening bemannade inne på mässan.

Vi har till och från under några år haft annonser i STUDIEBLOCKET, ett anteckningsblock med reklam på omslag och inlaga som delas ut gratis fyra gånger per år till studenter på universitet och högskolor. Under 2023 hade vi en annons i blocket till Luleå universitet som hänvisade till Norrbottens Esperantosällsksaps Facebooksida.

Medverkan i evenemang

EUROPEISKA SPRÅKDAGEN är en dag utlyst av EU-kommissionen att infalla 26 september för att framhäva nyttan av språkkunskaper och flerspråkighet. I Europahuset i Stockholm arrangeras årligen ett evenemang av EU-kommissionens representation tillsammans med ambassader och kulturinstitut samt olika språkorganisationer. Esperantoförbundet har varit med som en av dessa medarrangörer i många år, ofta tillsammans med representanter från Stockholmsklubben för att bemanna vårt informationsbord. Till evenemanget kommer skolklasser för att få provlektioner i olika språk. Ca 175 ungdomar och några av deras lärare besökte vårt bord och fick en kort lektion i bl a esperantos "specialbokstäver" och uttal. Olof Pettersson, Anders Sundman och Robert Smeds ansvarade för informationsbordet.

Göteborgsklubben presenterade esperanto under BOKMÄSSAN i Göteborg 28/9–1/10 2023 med en monter på Världslitteraturtorget. Karameller inlindade i papper med esperantofraser drog till sig barn, vilket gav möjligheter att prata med deras föräldrar. 25 personer lämnade sina e-postadresser för vidare kontakt och några löste ordflätor eller parade ihop citat med rätt bok.

Vi fick tillfälle att under en dag delta med ett gratis bok- och informationsbord vid MÄNSKLIGA RÄTTIGHETSDAGARNA i Helsingborg 23–25/11 2023. Ett trettiotal besökande stannade till för en pratstund. De som löste en av våra ordflätor blev belönade med vår reflexbricka med "pratbubblan".

Vasaskolan i Skövde har en egen SPRÅKDAG på hösten och vill ha med så många olika språk som möjligt. Även i år tog Stella Lindblom i Udenäs (Karlsborg) på sig uppdraget och höll föredrag för tre klasser. Eleverna fick berätta vad de tycker är jobbigt med språk och komma med förslag på hur ett lättare språk skulle fungera. Det blev som väntat en beskrivning av

esperanto. Skolans rektor är positiv och öppen för möjligheten att göra något mer än bara under detta arrangemang.

Övrig informationsverksamhet och egna arrangemang

Nyhetsbrevet ALLT OM ESPERANTO, som riktar sig till en intresserad allmänhet skickas ut med tre månaders mellanrum, med viss förskjutning relativt utgivningen av La Espero.

Redaktionskommittén för La Espero och nyhetsbrevet, som hittills bestått av Bengt Olof Åradsson och Olof Pettersson, har utökats med Keiko Snarberg.

Svenska Esperantoförbundet finns på X (f d TWITTER), YOUTUBE, INSTAGRAM och TELEGRAM, även om aktiviteterna där ännu inte är särskilt omfattande: vi gör inlägg när vi medverkar i något evenemang eller i samband med datum av betydelse för esperantorörelsen såsom Esperantodagen 26 juli och Zamenhofdagen 15 december. Några YouTube-filmer, som är en animerad version av broschyren Säg något på esperanto i två delar, har producerats.

Från Esperanto Nederland kom under hösten 2021 en vädjan om hjälp att finansiera en PROFESSORSTJÄNST i interlingvistik och esperantologi vid Amsterdams universitet som de under flera år har stött. SEF-styrelsen bedömer det som en viktig möjlighet att göra esperanto synligt och bidra till mer forskning om esperanto, då Amsterdams universitet är välkänt internationellt, och beslöt att bidra med 1 000 € per år under en femårsperiod. Det känns mer konstruktivt och konkret att bidra till en sådan tjänst och i stället minska traditionell annonsering som har ett svårslaget genomslag. SEF vidarebefordrar även bidrag från våra medlemmar.

Fokusområde Arkiv

Arkivgruppen har tillsammans med Framtidsgruppen arbetat intensivt för att ta hand om böcker och annat arkivmaterial som förvarats i Herrljunga och som förts dit från Esperanto-Centro i Stockholm när vi lämnade den lokalen 2017. Lokalen i Herrljunga tömdes slutligen och nycklarna överlämnades den 15/6 2023. Alla böcker finns nu i Malmö där de sorteras och registreras tillsammans med Malmöklubbens digra bibliotek, som klubben skänkt till förbundet från och med 1/7 2023. Listan på de registrerade böckerna finns på biblioteko.esperanto.se och uppdateras vartefter arbetet fortskrider. Denna lista är än så länge endast ett arbetsmaterial och kommer, när tiden är mogen, att presenteras på ett förhoppningsvis lämpligare sätt.

Förbundet har under många år förvarat ett stort antal böcker i Esperanto-Gården i Lesjöfors. Dessa böcker har nu också hämtats ner till Malmö för att tas om hand på samma sätt som böckerna från Herrljunga.

Problemet med hur vi ska göra med alla dubletter och de böcker som köpts in för försäljning har diskuterats under flera år. Ett förslag om någon sorts nätbutik har framställts men frågan ligger fortfarande på is.

Det arkivmaterial som fanns i Herrljungalokalen och ska deponeras hos Riksarkivet finns ännu så länge hos Ann-Louise Åkerlund, i stort sett färdigt för transport till Riksarkivet. Materialet som redan finns i Riksarkivet behöver också gås igenom och struktureras upp när tiden tillåter och medhjälpare kan uppbådas.

Slutord

Styrelsen försöker oförtrutet att få förbundets medlemmar delaktiga och entusiastiska i arbetet för att sprida information om esperanto, vilket enligt stadgarna är ett av huvudmålen för SEF och esperantorörelsen. Ansvar för att bevara och förvalta esperantorörelsens historia i Sverige ligger i huvudsak på oss, eftersom vi är den största kvarvarande esperanto-organisationen. En av tyngdpunkterna även för årets arbete har därför legat på arkiv- och biblioteksarbetet.

Vi stödjer helhjärtat ett medlemsinitiativ att systematiskt gå igenom den svenska esperantorörelsens resurser och behov som underlag för beslut om vår framtida verksamhet. Vi vill påminna om att vi alla tillsammans – direktmedlemmar och alla anslutna klubbar och grupper – utgör SEF, inte bara styrelsen. För detta fortsätter vi utveckla våra hemsidor för att möjliggöra olika sätt att samarbeta och hålla sig informerad om vad som händer bland esperantister i Sverige och utomlands, i första hand de nordiska länderna.

Svenska Esperantoförbundets styrelse

Puff Östling

Ann-Louise Åkerlund

Lotta Lauritz

Olof Pettersson

Martin Strid

Thordis Samuelsson

Stella Lindblom

Resultatrapport

Svenska Esperantoforbundet.se 802000-7962

Sida 1 (2)

Vald period: Hela räkenskapsåret

Utskriven: 2024-02-06 20:58:18

Räkenskapsår: 2023-01-01 - 2023-12-31

Senaste ver.nr: A392, M20

Perioden

Rörelsens intäkter och lagerförändring

Nettoomsättning

3120 Startpaket 3 200,00

S:a Nettoomsättning 3 200,00

Övriga rörelseintäkter

3900 Medlemsavgift DM 38 998,00

3903 Rondo Langlet - månad 3 900,00

3904 Rondo Langlet - år 8 920,00

3911 Uttag från fonder 11 534,70

3985 Bidrag/Gåvor/Arv 201 392,74

3990 Övr ersättningar och intäkter 180,00

S:a Övriga rörelseintäkter 264 925,44

S:a Rörelsens intäkter och lagerförändring 268 125,44

Rörelsens kostnader

Råvaror och förnödenheter

4111 La Espero - tryckning -4 800,00

4112 La Espero - porto -4 422,30

4115 Startpaket -1 701,99

4135 Arkivkostnader -44 368,97

S:a Råvaror och förnödenheter -55 293,26

Bruttoresultat

212 832,18

Övriga externa kostnader

5010 Lokalhyra -42 088,00

5420 Programvaror, support -5 945,97

6000 styrelsekostnader -13 625,00

6005 Stärka medlemmar -13 394,00

6020 Medlemskap i andra organisationer -14 041,05

6100 Internet -4 772,50

6150 Info - Trycksaker mm -16 970,00

6153 Bokmässan -4 250,00

6190 Övriga arrangemang -528,00

6240 Tele -1 032,00

6250 Porto -7 055,00

6380 Bank-/Plusgirokostnader -2 113,70

6390 Övriga kostnader -1 500,00

S:a Övriga externa kostnader -127 315,22

S:a Rörelsens kostnader -182 608,48

Rörelseresultat före avskrivningar 85 516,96

Rörelseresultat efter avskrivningar 85 516,96

Resultat före finansiella intäkter och kostnader 85 516,96

Finansiella intäkter och kostnader

Resultat från övriga värdepapper och fordringar som är anläggningstillgångar

8254 Ränteintäkter 21 470,67

Resultatrapport

Svenska Esperantoforbundet.se 802000-7962

Sida 2 (2)

Vald period: Hela räkenskapsåret

Utskriven: 2024-02-06 20:58:18

Räkenskapsår: 2023-01-01 - 2023-12-31

Senaste ver.nr: A392, M20

	Perioden
S:a Resultat från övriga värdepapper och fordringar som är anläggningstillgångar	21 470,67
S:a Finansiella intäkter och kostnader	21 470,67
Resultat efter finansiella intäkter och kostnader	106 987,63
Extraordinära intäkter och kostnader	
8710 Extraordinära intäkter	3 492,80
S:a Extraordinära intäkter och kostnader	3 492,80
Resultat före bokslutsdispositioner och skatt	110 480,43
Resultat före skatt	110 480,43
Beräknat resultat:	110 480,43

Balansrapport

Svenska Esperantoforbundet.se 802000-7962

Sida 1 (2)

Vald period: Hela räkenskapsåret

Utskriven: 2024-02-06 20:59:33

Räkenskapsår: 2023-01-01 - 2023-12-31

Senaste ver.nr: A392, M20

	Ingående balans	Ingående saldo	Perioden	Utgående saldo
TILLGÅNGAR				
Omsättningstillgångar				
Kassa och bank				
1920 Plusgiro	15 020,16	15 020,16	-11 099,14	3 921,02
1923 UEA	55,19	55,19	0,00	55,19
1931 Avanza	0,00	0,00	19 627,16	19 627,16
1932 Payson	479,00	479,00	0,00	479,00
1933 Paypal	110,60	110,60	220,00	330,60
1937 SBAB	757 440,46	757 440,46	111 343,51	868 783,97
1942 Marginalen Bank	1 050 000,00	1 050 000,00	0,00	1 050 000,00
1999 Interimsfordran	13 328,00	13 328,00	1 241,00	14 569,00
S:a Kassa och bank	1 836 433,41	1 836 433,41	121 332,53	1 957 765,94
S:a Omsättningstillgångar	1 836 433,41	1 836 433,41	121 332,53	1 957 765,94
S:a TILLGÅNGAR	1 836 433,41	1 836 433,41	121 332,53	1 957 765,94
EGET KAPITAL, AVSÄTTNINGAR OCH SKULDER				
Eget kapital				
Balanserat kapital				
2010 Eget kapital	-46 848,57	-46 848,57	21 597,83	-25 250,74
2011 Fonden Olle Olsson	-306 979,89	-306 979,89	-3 914,10	-310 893,99
2012 Verksamhetsfond	-493 209,93	-493 209,93	-6 288,76	-499 498,69
2014 Fonden NEK	-462 737,12	-462 737,12	5 780,56	-456 956,56
2015 Fonden Utveckling	-394 028,00	-394 028,00	-5 024,14	-399 052,14
S:a Balanserat kapital	-1 703 803,51	-1 703 803,51	12 151,39	-1 691 652,12
Årets resultat				
2069 Årets resultat	13 273,94	13 273,94	0,00	13 273,94
S:a Årets resultat	13 273,94	13 273,94	0,00	13 273,94
Ändamålsbestämda medel				
2070 SEJU	-32 122,18	-32 122,18	0,00	-32 122,18
2071 EKS Förfogandekonto	-38 123,66	-38 123,66	-739,13	-38 862,79
2072 SEI avvecklingsmedel	-56 945,20	-56 945,20	0,00	-56 945,20
2073 ILEI Förfogandekonto	0,00	0,00	-19 627,16	-19 627,16
S:a Ändamålsbestämda medel	-127 191,04	-127 191,04	-20 366,29	-147 557,33

Balansrapport

Svenska Esperantoforbundet.se 802000-7962

Sida 2 (2)

Vald period: Hela räkenskapsåret

Utskriven: 2024-02-06 20:59:33

Räkenskapsår: 2023-01-01 - 2023-12-31

Senaste ver.nr: A392, M20

	Ingående balans	Ingående saldo	Perioden	Utgående saldo
S:a Eget kapital	-1 817 720,61	-1 817 720,61	-8 214,90	-1 825 935,51
Skulder				
Kortfristiga skulder				
2460 Klubbandel vid central inbetalning	1 500,00	1 500,00	-1 500,00	0,00
2710 Medlemsavgift nästa år DM	-16 720,00	-16 720,00	-2 430,00	-19 150,00
2712 Rondo Langlet nästa år	0,00	0,00	-2 200,00	-2 200,00
2999 Interimskuld	-3 492,80	-3 492,80	3 492,80	0,00
S:a Kortfristiga skulder	-18 712,80	-18 712,80	-2 637,20	-21 350,00
S:a Skulder	-18 712,80	-18 712,80	-2 637,20	-21 350,00
S:a EGET KAPITAL, AVSÄTTNINGAR OCH SKULDER	-1 836 433,41	-1 836 433,41	-10 852,10	-1 847 285,51
Beräknat resultat:	0,00	0,00	110 480,43	110 480,43

Revisionsberättelse

(infogas i senare version)

Valberedning

Valberedningen lämnades vakant föregående årsmöte på grund av avsaknad av villiga medlemmar och har förblivit vakant trots upprepade uppmaningar att anmäla intresse under året liksom möjligheten att lämna individuella förslag, där inga förslag inkommit.

Nuvarande styrelsen

Puff Östling, ordförande	i tur att avgå	Mandatperiod 1 år
Olof Pettersson, vice ordförande	1 år kvar	Mandatperiod 2 år
Lotta Lauritz, kassör	1 år kvar	Mandatperiod 2 år
Ann-Louise Åkerlund, sekreterare	1 år kvar	Mandatperiod 2 år
Martin Strid, ledamot	i tur att avgå	Mandatperiod 2 år
Thordis Samuelsson, ersättare	1 år kvar	Mandatperiod 2 år
Stella Lindblom, ersättare	i tur att avgå	Mandatperiod 2 år
Per-Olov Johansson, revisor	i tur att avgå	Mandatperiod 1 år
Ulrika Hoppe, revisor	i tur att avgå	Mandatperiod 1 år
Agneta Lund, ersättare	i tur att avgå	Mandatperiod 1 år

Redaktionskommitté:

Olof Pettersson

Bengt Olof Åradsson

Keiko Snarberg

Representant i Svenska FN-förbundet: vakant

Komitatano i UEA: Ann-Louise Åkerlund 2 år kvar

Mandatperiod 4 år

Styrelsens förslag

I brist på en formell valberedning föreslår styrelsen omval av sittande medlemmar och funktionärer, med följande förändring:

Thordis Samuelsson, ledamot, 2 år

Martin Strid, ersättare, 1 år.

Detta innebär i praktiken att Thordis och Martin byter post och tillhörande mandatperiod.

Verksamhetsplan 2024/2025

Förvaltningsgruppen

Förvaltningsgruppen ansvarar för det arbete som måste utföras för att förbundet som organisation ska kunna fungera. Det traditionella styrelsearbetet innebär bl a

- finanser, medlemsavgifter, fakturor och bokföring
- placering av fonderade medel till minsta risk och högsta ränta
- bokslut, redovisning, deklaration, myndighetskontakter samt revision
- arbetsmöten och protokollförda beslutsmöten
- medlemshantering och -kontakter samt korrespondens och expediering av Startpaket
- utskick av nyhetsbrev samt utgivning av medlemsorganet La Espero
- driva och följa upp att verksamheten utförs enligt beslut

De mer moderna delar av förvaltningen som tillkommit är att hantera informationskanaler där vi syns för världen. Den stora posten här är hemsidor och närvaro på sociala medier. Vi kommer att lägga över alla hemsidor till nya webbhotellet under året och uppdatera dem i samband med det.

Diskussioner förs just nu hur vi kan bli av med den relativt tunga kostnaden för postboxen. Förslag finns att förbundets säte ändras till Malmö och att vi istället använder adressen till klubblokalen där SEFs arkiv nu finns.

Förslag till budget för 2024

La Espero, tryckning och porto	12 000
Tryckning av kuvert	2 300
Internet, programvaror, support	12 000
Styrelsekostnader	20 000
Telefon	1 200
Porto	500
Postbox	7 000
Bank-/plusgirokostnader	2 500
Medlemskap i andra organisationer (UEA, FN-förb)	3 500
	61 000

Arkivgruppen

Lokalen i Herrljunga tömdes i juni 2023 och alla böcker finns nu i Malmö tillsammans med det mesta av förbundets material som förvarades i Esperanto-Gården i Lesjöfors. En arbetsgrupp om tre personer arbetar vidare med att sortera och registrera böckerna med hjälp av ett par andra några gånger under året, speciellt när det gäller hanteringen av dubbletterna. Vi räknar med cirka 100 arbetsdagar under året samt att vi kommer att behöva arbeta vidare under 2025.

Esperantoförlaget nu är nerlagt och kapitalet är fonderat hos SEF till förmån för den nybildade ideella föreningen Esperantobokens Vänner (EBV). Vi räknar med att även Förlagets boklager i Lesjöfors kommer att överföras till SEF, varför vi behöver organisera ännu ett eller två besök på E-G plus transport därifrån till Malmö. Förlaget har under ett flertal år fått bidrag från IDO-fonden för utskick av bokpaket till olika mottagare världen över. Detta planerar vi att fortsätta med i EBV:s namn under många år framöver, eftersom fonden förfogar över ett ansenligt kapital. Hanteringen kommer att ske i Malmö och Uppsala.

I fråga om de böcker som vi har i flera exemplar vill vi i första hand erbjuda dem till andra esperantobibliotek, eventuellt i utbyte mot några av deras dubbletter som vi inte har i vår samling. Därefter kan vi erbjuda klubbar, grupper och enskilda att överta de böcker de är intresserade av, mot portokostnaden eller med hjälp av IDO-fonden om dess regler tillåter det. Vi räknar med att detta inte kan komma till stånd förrän 2025.

Förslag till budget för 2024:

Bevarandeavgift Riksarkivet	400
Transport Riksarkivet	1 000
Hyra Malmö	12 000
Driftsbidrag Lesjöfors	10 000
Transport från Lesjöfors	16 000
Arbetsresor ALÅ: Malmö	8 000
Lesjöfors	3 000
Arbetsresor Thordis: Malmö	3 000
Arbetsresor Andreas: Malmö	1 600
	55 000

Verksamhetsgruppen

Planen för verksamhetsgruppen är att, i likhet med tidigare år, medverka på europeiska språkdagen i Europahuset I Stockholm, försöka få ett gratis bord en av dagarna på Mänskliga Rättighetsdagarna i Skellefteå likhet med föregående år i Helsingborg, samt att stödja Göteborgs esperantoförenings medverkan på Bokmässan i Göteborgsklubben i form av deltagaravgiften och sedvanlig annons i kulturbilagan.

I mer konkret arbete är planen att fortsätta arbetet med studiehandledning till läroboken Esperanto Direkt, prova hybridträffar (kombination av uppkoppling med videomöte och fysisk träff på ett eller flera ställen) samt undersöka möjligheten att anordna en fysisk träff av något slag.

Förslag till budget för 2024:

Europeiska språkdagen	1 000
Annons i Språktidningen	7 000
Annonser i AB kulturbilaga	10 000
Oplanerade annonser	8 000
Medverkan på bokmässan	5 000
Broschyrer Säg något...	2 000
Esperantoklistermärken	1 500
Eventuell fysisk träff	5 000
	39 500

Förslag till budget för 2024

Kostnader

Arkivkostnader	33000
Hyra Malmö	12000
Driftsbidrag Lesjöfors	10000
Medverkan i evenemang	6000
Annonser	25000
Trycksaker	5800
La Espero, tryckning och porto	12000
Anordna fysisk träff	5000
Internet, programvaror, support	12000
Styrelsekostnader	20000
Telefon	1200
Porto	500
Postbox	7000
Bank-/plusgirokostnader	2500
Medlemskap i andra organisationer	3500
Summa	155500

Intäkter

Medlemsavgifter inkl. Rondo Langlet	45000
Kapitalintäkter	100000
Uttag ur fonder	10500
Summa	155500

Förslag till medlemsavgifter för år 2025

Styrelsen föreslår oförändrade avgifter enligt följande:

Grundavgift med La Espero i digital form	180 kr/år
--	-----------

Avgift med La Espero på papper	230 kr/år
--------------------------------	-----------

Motioner

Inga motioner har inkommit.

Kelkaj raportoj pri la agado en sekcioj, kluboj kaj grupoj

EKS – Esperanto-Klubo de Stokholmo

Mötesverksamhet

I ABF-lokalen, Sveavägen 41, har arrangerats tio (10) möten under året, sex på våren och fyra på hösten.

20/1 talade Matti Lahtinen från Helsingfors om UK 2022 i Montreal. Nio (9) deltagare.

17/2 ägde klubbens årsmöte rum med elva (11) deltagare.

17/3 berättade svenska Louise Agnesdotter om att studera och bilda familj i Finland och att lära sig finska och esperanto. Tolv (12) deltagare.

25/3 Fyra (4) klubbmedlemmar var med vid SEF-s (Svenska Esperantoförbundet) årsmöte per Zoom.

14/4 Lennart Svensson diskuterade med fem (5) deltagare om esperantorörelsen.

5/5 Anders Sundman informerade om vilka poddar man kan hitta på Esperanto. Tio (10) deltagare inklusive föreläsaren.

15/9 Tatu Lehtilä berättade per Zoom om sina erfarenheter av att bo och arbeta i Korea och Finland. Åtta (8) mötesdeltagare.

13/10 Raita Pyhälä "Saliko" från Finland berättade med bilder om BET (Baltaj Esperantotagoj), som i år ägde rum i Ventspils, Lettland. Sju (7) deltagare lyssnade.

10/11 Jan Setréus berättade med bilder om Tanzania. Nästa års UK arrangeras i Arusha, Tanzania, vilket är första gången i Afrika. Elva (11) deltagare lyssnade intresserat.

8/12 Vid sångkvällen med Agneta Järlström övade vi in sånger till Lumfesto den 11/12. Vår gäst Manuela Blanco från Malaga deltog i sången.

Övrig mötesverksamhet

Den 10 maj hölls Printempa Festo i lokalen på Ringvägen 76. Elva (11) personer deltog i vårfesten som alltid brukar firas i maj.

Sommarens kaféträffar var fem (5) till antalet, och vi var tre gånger på Fjällgatans kaffestuga. Där hade vi utländska gäster vid två tillfällen, dels ett ungt par från Frankrike, på rundresa i Europa med Interrail, dels Matti Lahtinen från Finland, på väg till UK i Italien. I juni besökte vi Lyran, och i augusti var vi på Notholmen i Tyresö slottspark, där Matti Lahtinen åter besökte oss, på väg hem från UK. Lumfesto firades den 11/12 i lokalen Ringvägen 76. Trots det hala väglaget kom tio (10) deltagare. Bland de närvarande fanns gästen Gilian Breysens från Belgien, som numera bor och arbetar i Luleå. Vi uppmärksammade att Esperanto i Stockholm i år fyller 125 år. 100-årsjubileet 1998 firades med en stor fest i Hartwickska huset på S:t Paulsgatan, Södermalm. Vi tittade på foton från festen, där man kunde se många av de nu bortgångna vännerna inom Esperanto-Stockholm. För övrigt var det ett traditionellt program med glögg och

pepparkakor, kaffe och Agnetas saffransbulle, clementiner och allsång till musik av Agneta och Olof.

Utåtriktad verksamhet

Under den europeiska språkdagen i Europahuset i Stockholm deltog representanter för 25 språk, inklusive SEF genom Olof Pettersson, med viss assistans av Robert Smeds och Anders Sundman. Drygt 200 skolungdomar stannade till vid esperantobordet, cirka en fjärdedel tog sig tid för att få veta lite mer än svaret på en tipsfråga. Några hade hört om esperanto tidigare via någon bekant eller släkting.

Medlemmar i klubben har under året stött esperantister vid gränsen mellan DR Kongo och Rwanda, som bl.a. driver barnhem och skolor för föräldralösa barn under mycket knappa omständigheter.

Esperanto-Societo de Gotenburgo/Göteborgs Esperantoförening

Klubbiblioteket

Några medlemmar har nycklar till lokalen och öppnar för dem som vill låna eller köpa böcker. En dator + skrivare finns i lokalen. Där finns också några restlager från olika esperantoförlag. Då och då kommer det in äldre esperantoböcker från olika privatpersoner, vars anhöriga lämnat efter sig esperantoböcker. Under året har fler böcker hämtats från Skövdes klubblokal. På vår hemsida finns en lista på vilka böcker vi har i biblioteket. Dessa kan också hittas på SEFs webbsida *biblioteko.esperanto.se*.

Ora Ĵurnalo

Ora Ĵurnalo är en tidning i pdf-format som kommer ut 11 ggr/år. Den är gratis och finns tillgänglig på föreningens hemsida. Tidningen finns nu också i en version för mobil, länk hittas på vår hemsida när man besöker hemsidan med mobilen.

Innehållet är varierat, men till största delen på esperanto. Många bidrag har kommit från olika medlemmar i vår klubb och från läsare i utlandet. Antalet mottagare av tidningen ökar hela tiden, både i Sverige och internationellt.

Esperantolördagar

Vid 15 tillfällen har vi haft kurser i Studieförbundets Vuxenskolans lokaler på Örngatan 6. Träffarna har inletts med sång ledd av Siv med ackompanjemang av Christin Granat.

Övriga möten

25 mars deltog vi i SEFs årsmöte via videoskärm i vår kurslokal i Redbergsskolan.

8 juli var vi inbjudna till Roger Nilssons sommarstuga i Vegby.

12 augusti ledde Ingegerd en stadsvandring runt Götaplatsen. Med på vandringen var Thijsvan Viegen, en ung esperantist från Nederländerna.

16 augusti träffades vi på Språkcaféet på Esperantoplatsen och gjordes en tur på Älvsnabben tillsammans med Thijs.

15 oktober hade vi en träff på Redbergsskolan där Raita Pyhälä ("Saliko") från Finland föreläste om årets BET-kongress i Lettland. Tillsammans med Raita hade också Soile Lingman kommit.

18 november hade vi en kombinerad höst- och julfest i Gunnilse gamla småskola för att fira Ora Ĵurnalo 6 år.

Studieverksamhet

Vi har haft kurser på nybörjare-, fortsättnings- och konversationsnivå under våra Esperantolördagar. Ledare har varit Siv, Paul och Andreas. En bokcirkel har ingått, ledd av Ingegerd. Under hela året, på månadens sista söndag kl. 17, har vi haft en bokklubb via Zoom. Deltagare även från andra länder och andra delar av landet. Man har läst La strato de Tanja, vivo en Rusio 1917–2017 av Kalle Kniivilä, författaren deltog själv i novembermötet.

Sommarkurs

Sommarkursen hölls 19 – 22 juni i Equmeniakyrkans lokaler i Gråbo. 17 deltagare i 3 grupper ledda av Ingegerd, Paul och Andreas. Två deltagare kom från Stockholm. Kringaktiviteter var en historikvandring i Gråbo och besök i klubbiblioteket.

Bokmässan

Bokmässan 28 september – 1 oktober. Med ekonomiskt stöd från SEF kunde vi åter delta i Bokmässan. Vi hade en bra plats på Världslitteraturtorget. Siv och Ingegerd ordnade det mesta med montern. Flera klubbmedlemmar hjälpte till med bemanningen.

MEF - Klubo Esperantista de Malmö

En Malmö okazis 9 kunvenoj/kunsidoj dum la jaro

29 Jan Jarkunsido. Ann-Louise Åkerlund pri historio kaj nuntempa situacio de UEA

22 Feb Karin Rylander svede pri vojaĝmemoroj el Bulgario. Poste skanitaj fotoj faritaj de Hjalmar Andersson kun klopodo identigi iamajn membrojn

15 Mar Libroaŭkcio. Per-Olov Johansson pri la gazeto Monato

15 Apr Printempa festo. Sten Svenonius pri la Nimitz-kazo

3 Maj Ordinara kunsido. Per-Olov Johansson pri Hilma af Klint

6 Sep Ordinara kunsido. Per-Olov Johansson pri la urboparto Lorensborg

30 Sep Aŭtuna festo. Agneta Lund svede pri Masesgården en Leksand

1 Nov Ordinara kunsido. Karin Rylander svede pri Turkio dum 2000 jaroj

26 Nov Aŭkcio. Sten Svenonius pri Raymond Schwartz

La estraro de SEF kunsidis en la klubejo 2-3.9 ĉefe por konatiĝi kun niaj laboroj pri la biblioteko kaj niaj planoj ke la klubo iam estu la esperanto-centro de SEF.

La informa laboro

Dum la Esperanto-tago la 26.7 Per-Olov Johansson kaj Sten Svenonius bicikle afiŝis en la urbo.

La Malmö festivalo okazis la 13.8 sur Gustav Adolfs Torg. Per-Olov Johansson, Alf Mobark, Karin Rylander kaj Agneta Lund reklamis per helpo de libroj kaj aliaj esperantaĵoj sur disponebla tablo. Eblis partopreni kvizon kaj 13 interesitoj gajnis la libreton Esperanto!

Foiro de Malmö societoj okazis en la enirejhalo de Niagaro (universitato de Malmö) la 26.9. Per-Olov Johansson reprezentis nin kaj 9 personoj ricevis klarigon pri Esperanto.

La kurslaboro

Lunde inter 20-21 h okazis studoj pere de zoom kun kelkaj lernemuloj en la tuta lando. La studoj celas esti komplemento al memstudoj kaj doni eblecon al komencantoj kaj daŭrigantoj teni kontakton kun aliaj lernantoj. Gvidanto de la studoj estis Sten Svenonius kaj Hedvig Jarn.

La biblioteko

Jarfine la biblioteko ampleksas 4.700 registritajn librojn kaj gazetojn. Kune kun kromekzempleroj la nombro da registritaj libroj kaj gazetoj estis 9.972. La ejo en Herrljunga ekde 1.7 ne plu estas luita kaj ĉiuj libroj estis transportitaj al Malmö same kiel granda parto de la libroj el Lesjöfors la 2.12. Dum la jaro ni okupiĝis pri ĝia aktualiĝo sed miloj da libroj jarfine restas por registri. La biblioteko de KEM estis donacita al SEF ekde la 1.7 2023. Ekde tiu dato la biblioteko apartenas al la tuta sveda movado, kiu samtempe transprenis la respondecon pri ĝi. La 23.8 ni havis viziton de la Internacia Esperanto-Arkivo el Belgio, kun kiuj ni interŝanĝis librojn.

Uppsala Esperantoförening

Föreningen har under året haft 11 betalande medlemmar. Vi brukar dock kalla sammanlagt 39 personer, som är intresserade av esperanto, till sammanträdena.

Uppsala esperantoförening har under 2023 haft nio möten.

24 januari: Vi läser en novell och samtalar.

1 mars: Tidningar på esperanto

4 april: Årsmöte

4 maj: Sven-Olof Selenius berättade om sitt arbete som lärare på en sydafrikansk flyktingförläggning i Tanzania. (Digitalt möte)

4 juni: Utflykt till Ottarshögen

19 september: Om sommarens esperantomöten och novelläsning

12 oktober: Sång och musik på esperanto

10 november: Om esperantos äldre version från 1881. Nick Kalivoda från Göteborg föreläser.
(Digitalt möte)

11 december: Vi träffas på Kafferummet Storcken och får besök av Manuela Blanco från Spanien.

ILEI-se – Sveda sekcio de ILEI

Dum la jaro la sveda sekcio de ILEI (ILEI-se) havis 10 membrojn (2022 estis 11).

La jarkunsido okazis pere de retpoŝto 13-23/2. Sep membroj partoprenis.

Laŭ interkonsento kun SEF ekde 2024 la jarkunsido de ILEI-se okazu sub paragrafo pri sekcioj dum la jarkunsido de SEF. La jarraporto de la sekcio estu inkluzivita en la jarraporto de SEF. Kromaj kontaktoj inter la membroj okazu retpoŝte.

La bonhavo de la sekcio estis transigita al SEF por administrado de SEF, entute 19.500 kronoj. La kotizo por la sveda sekcio (ĉ. 150 kronoj) estas nia kontribuo por la kosto de la poŝtĝira konto.

La sekciestro partoprenis du komitatkunsidojn de ILEI pere de zoom, la 7.8 kaj 22.9.

Krome neniuj agadoj okazis en la sekcio dum 2023.

Sekciestro kaj komitatano de ILEI estis Sten Svenonius.